HITZAURREA

Liburu zuri hau hizkuntza-teknologiei eta haien potentzialei buruzko jakintza sustatzea helburu duen bildumaren atal bat da, hezitzaileei, kazetariei, politikariei eta hizkuntza-komunitateei zuzendua.

Europan, desberdina da, hizkuntza batetik bestera, hizkuntza-teknologien eskuragarritasuna eta erabilera. Horren ondorioz, desberdinak behar dute izan, halaber, hizkuntza bakoitzerako hizkuntza-teknologien ikerketa eta garapena bultzatzeko behar diren ekimenak.

Europako Batzordeak sortutako META-NET Bikaintasun Sareak gaur egungo hizkuntza-baliabideei eta -teknologiei buruzko analisi bat bideratu du liburu zurien bilduma honetan (p. 75). Analisi hori Europako 23 hizkuntza ofizialentzako eta Europako beste zenbait nazio– eta eskualde-hizkuntza garrantzitsurentzako gauzatu da. Analisiaren ondorio gisa, ondorioztatu da ikerketa-hutsune esanguratsuak daudela hizkuntza bakoitzerako. Adituen gaur egungo egoeraren analisi eta ebaluazio xeheago batez, etorkizuneko ikerketen eragina handiagotu eta arriskuak gutxiagotu litezke.

Enpresa-munduko, administrazio publikoko, industria-sektoreko, ikerketa-alorreko, software-enpresetako, teknologia-hornitzaileetako eta unibertsitate europarretako parte-hartzaileekin lanean diharduten 33 herrialdetako 54 ikerketa-zentroz (p. 71) osatuta dago META-NET. Denak elkarrekin, teknologiari buruzko ikuspegi bateratu bat ari dira sortzen, eta, aldi berean, 2020 bitartean ikerketa-hutsuneak hizkuntza-teknologien bidez betetzeko bideak zein izan daitezkeen azaltzen duen ikerketa-agenda estrategiko bat ere ari da garatzen.

PREFACE

This white paper is part of a series that promotes knowledge about language technology and its potential. It addresses educators, journalists, politicians, language communities and others.

The availability and use of language technology in Europe varies between languages. Consequently, the actions that are required to further support research and development of language technologies also differ for each language. The required actions depend on many factors, such as the complexity of a given language and the size of its community.

META-NET, a Network of Excellence funded by the European Commission, has conducted an analysis of current language resources and technologies in this white paper series (p. 75). This analysis focussed on the 23 official European languages as well as other important national and regional languages in Europe. The results of this analysis suggest that there are many significant research gaps for each language. A more detailed expert analysis and assessment of the current situation will help maximise the impact of additional research and minimise any risks.

META-NET consists of 54 research centres from 33 countries (p. 71) that are working with stakeholders from commercial businesses, government agencies, industry, research organisations, software companies, technology providers and European universities. Together, they are creating a common technology vision while developing a strategic research agenda that shows how language technology applications can address any research gaps by 2020.

http://www.springer.com/978-3-642-30795-9

The Basque Language in the Digital Age
Rehm, G.; Uszkoreit, H. (Eds.)
2012, VI, 75 p. 26 illus. in color., Softcover
ISBN: 978-3-642-30795-9